Kakure Oni

by Mikanagi Touya

scanner, translator, editor - shu

typesetter, proofreader - kuinni

Spica scanlations

(ﾐ)ｰ(ｰxX)

御巫桃也（みかなぎとうや）

Kakure Oni - Mikanagi Touya

AND I JUST RECEIVED THIS KIMONO FROM YOU!
IT'S EXPENSIVE...
DIDN'T I TELL YOU THAT I DON'T NEED TO WORRY ABOUT MONEY?
ISN'T IT AN UNUSUAL COLOUR? THAT'S A WESTERN KALEIDOSCOPE
CHOOSE ONE THAT YOU LIKE
hmph
Are you going to start from there?
KANAYUKI-SAN IS A HORRIBLE PERSON.
THAT WOULD HURT MY REPUTATION AS A DECENT PERSON!
IT'S BEEN LIKE THIS SINCE WE WERE YOUNG.
AH!
IT'S
IT'S TERRIBLE, KIHANA-CHAN...
I'M YOUR FIANCE TAKING RESPONSIBILITY FOR INJURING YOUR FACE IF I'M MAKING YOU UNCOMFORTABLE AND YOU GIVE ME A COLD SHOULDER.
DIZZY
GUSH
WAIT, WHO DID THIS?
IT'S... NOTHING
SOME BOYS WERE MESSING AROUND AND A ROCK HIT MY HEAD...
WHAT SHOULD I DO?
THAT WAS MY ROCK!!
DRIP DRIP
AHAHA

ARE YOU AN IDIOT?!
WASN'T THAT A GREAT THROW?
CHOMP
I'LL MARRY YOU!
IT'S FINE IF I TAKE RESPONSIBILITY, RIGHT?!
D... DON'T JOKE! WHO WOULD DO THAT FOR THE SAKE OF THEIR REPUTATION?
ARE YOU MARRYING INTO MONEY? IT'S A RUMOUR IN THE NEIGHBOURHOOD!
NO! THIS ENGAGEMENT IS LIKE BUYING GOODS YOU'VE DAMAGED, I...
SORRY FATHER CAN'T TURN THIS DOWN...
KIHANA, THIS WORLD IS...
POWER: RESPECTED FAMILY > COMMONER
Pft.
Uroo
AN HUMILIATING IMAGE
MY YOUTH...
WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?! YOU'RE ON A DATE WITH ME!
I'm thinking about you
...LET'S HOLD HANDS?

STGGER
!
slap
NO THANKS!
I'VE NEVER THOUGHT OF DOING THAT
SFX: CRASH
EH?!
It wasn't that strong...
LIKE
LOVERS.
ARE YOU AL
GO AWAY!!
THE SCAR ON MY FOREHEAD HAS NEARLY DISAPPEARED.
SO IT'S FINE IF YOU DON'T MARRY ME ANYMORE.
WHEN YOU OCCASIONALLY REJECT ME LIKE THIS...
KAN-
-YU-
KI-
SAN

...WHY AM I SO SHOCKED?
EXCUSE ME IT'S KIHANA
EX-CU
AH-CHOO
IT'S
COLD
7TH SHIVER
7TH SHIVER
IT'S only November and it is already snowing
IF YOU WERE HERE YOU SHOULD HAVE COME OUT!
SLAM
YOU MUST HAVE BEEN...
KAN-AYU-KI-SAN?
I'M OVER HERE, KIHANA
STILL...
...it's just like him to call me here and not show up
OPEN
I'M COMING IN!
When this happened back then I'd always fall in a pit And there would be toy snakes I should watch out

I'M SORRY.
IT'S BEEN A WHILE.
IF YOU HAD TOLD ME SOONER
SINCE WHEN?!
KANAYUKI-SAN?!
I COULD HAVE VISITED OR LOOKED AFTER YOU!
YOU'VE ALWAYS KEPT QUIET ABOUT BEING ILL SINCE YOU WERE SMALL!
ARE YOU UNWELL?!
YOU SUDDENLY GOT A BIT SICK, RIGHT?

"WHO THREW IT?!"
THAT TIME WHEN YOU GOT HIT BY THE ROCK
"THE GUY WHO THREW IT NEEDS TO TAKE RESPONSIBILITY AND TAKE HER AS HIS WIFE!"
EVERYONE WAS MAKING A FUSS
I KNEW WHO DID IT AND I MADE HIM PAY AFTER!!
... HUH?
I THOUGHT THAT YOU'D BE TAKEN BY THAT GUY
ANYWAY,
SO I LIED AND SAID I DID IT
WHAT... ARE YOU SAYING?

KA...
I BOUGHT THE KALEIDOSCOPE AS A SET
IF I COULD STARE AT THIS WORLD THAT YOU SAID WAS BEAUTIFUL,
IT WOULDN'T BE SO PAINFUL EVEN IF I BECAME BEDRIDDEN
YOU'RE BRAVE. NAIVE,
CUTE. KIND, AND...
YOU WERE SPARKLING
I'VE BEEN IN LOVE WITH YOU ALL ALONG
I COULDN'T CHANGE MY RELATIONSHIP WITH YOU,
SO I THOUGHT THAT IT WOULD BE BETTER IF YOU CONTINUED DISLIKING ME
BUT...
KANAYUKI-SA...?!
I WANTED TO TREAT YOU KINDLY BUT YOU WERE TOO IMPORTANT TO ME
REALLY, NO MATTER WHAT...

I WANTED TO SEE YOU ONE LAST TIME.
WHAT ARE YOU SAYING SUCH UN-LUCKY THINGS FOR.
DID YOU REALLY HATE—
HOLD-ING MY HAND?
I...
I DIDN'T HATE IT AT ALL!
GRABS

I CALLED FOR YOU BUT YOU WEREN'T AT HOME...
SO... YOU WERE ALREADY HERE.
KIHANA-CHAN?
thump
WERE YOU SHOCKED? I'M SO SORRY
UM IT'S NOTHING
HE KEPT SAYING NOT TO TELL YOU SINCE HE DIDN'T WANT YOU TO SEE HIM LIKE THAT...
IT WAS SILLY...
OH, OH MY
MOTHER...
HE MUST HAVE REALLY WANTED TO SEE YOU...
blush
カ あああ あ

HUH?
HE PASSED AWAY A BIT BEFORE TWO.
YOU'VE REALLY...
IS-N'T KANAYU-KI-SAN...
BUT,
--A HORRIBLE PERSON?
JUST NOW

DIDN'T HIT MY HEAD, BUT...
THE ROCK YOU THREW...
PLEASE LISTEN TO ME...
I'VE ALSO...
KANA-YUKI-SAN...
HOW WAS IT?
I THINK MY HEART HAS SHATTERED...
WASN'T THAT A GREAT THROW?

END